

## مجموعة مواد تدريبية معززة لقادة الأمم المتحدة للوحدات العسكرية ووحدات الشرطة بشأن السلوك والانضباط ومنع الاستغلال والاعتداء الجنسيين

### دليل المدرب لاستخدام مجموعة المواد التدريبية المعززة

**الغرض:** مجموعة المواد التدريبية المعززة هذه معدة من أجل استخدامها في التدريب قبل النشر من قبل الدول الأعضاء في الأمم المتحدة. وهي ستزوّد المتعلمين بالمواقف والمعارف والمهارات اللازمة لمنع كل أشكال سوء السلوك، بما في ذلك الاستغلال والاعتداء الجنسيان، والتعامل بفعالية مع ادعاءات سوء السلوك، والتعاون بفعالية مع التحقيقات وعملية الأمم المتحدة التأديبية.

**الجمهور المستهدف:** مجموعة المواد التدريبية المعززة هذه معدة من أجل:

- قادة وحدات الشرطة المشكلة وأفرقة أركان قيادتهم؛ و
- قادة الوحدات العسكرية وأفرقة أركان قيادتهم.

**الأهمية –** إن قادة الوحدات العسكرية ووحدات الشرطة مسؤولون عن ضبط السلوك لجميع أفراد الوحدة وانضباطهم أثناء انتدابهم للخدمة في بعثة ميدانية للأمم المتحدة. وستساعد مجموعة المواد التدريبية المعززة هذه القادة على الاضطلاع بهذه المسؤولية القانونية.

**نتائج التعلم –** بنهاية هذه الدورة، سيكون المتعلمون قادرين على:

- وصف كيف ينبغي للقادة منع جميع أشكال سوء السلوك، والتعامل مع ادعاءات سوء السلوك وإبلاغ الأمم المتحدة بها، والتعاون مع التحقيقات وعملية الأمم المتحدة التأديبية.
- تقييم أشكال سوء السلوك التي من المرجح أن يتورط فيها أفراد الوحدات ووضع خطة عمل بشأن سوء السلوك لمنع سوء السلوك والتخفيف من هذه المخاطر.
- معالجة الأشكال المختلفة من سوء السلوك في مجموعة من الحالات الصعبة التي من المحتمل أن يواجهوها عند نشرهم في بعثة ميدانية للأمم المتحدة.

**المدة –** 6 ساعات كحد أقصى.

**المنهجية –** هذه مجموعة مواد تدريبية تعليمية مختلطة. ويُتوقع من المتعلمين أن يكملوا التعلم الذاتي عبر الإنترنت متبوعاً بالتدريب الشخصي وجهاً لوجه.

وينبغي للمتعلمين أولاً إكمال دورتي التعلم الإلكتروني (ما مجموعه ساعتان). وبعد اجتياز هاتين الدورتين عبر الإنترنت، من المتوقع منهم أن يكملوا ما يصل إلى أربع ساعات من التدريب وجهاً لوجه، الذي يتكون عادة من تمرين واحد في غرفة الدراسة بالإضافة إلى سيناريو محدد واحد أو سيناريوهين محددين يتم إدخالهما في تمارين التدريب الميداني للجيش أو الشرطة أو تمارين التخطيط على الطاولة أو التدريب في غرفة الدراسة.

## الجمهور المستهدف

مجموعة المواد التدريبية المعززة هذه مخصصة للجمهور المستهدف التالي:

- **قادة وحدات الشرطة المشكلة (FPU) وأركان قيادتهم؛** وهذا يشمل قادة وحدات الشرطة المشكلة وأركان قيادتهم (نائب القائد، وقادة الفصائل، وضابط العمليات، وضابط اللوجستيات، والضابط المناوب، وضابط الاتصال) وكذلك قادة الأقسام.
- **قادة الوحدات العسكرية وأفرقة أركان قيادتهم،** وهذا يشمل كلا من قادة الوحدات (يشار إليهم مثلا باسم قائد قطاع أو قائد كتيبة أو قائد لواء أو قائد وحدة)، وقادتهم المرؤوسين (مثل قادة السرايا، وقادة الفصائل) فضلا عن مناصب الموظفين الرئيسية الأخرى التي تقدم المشورة للقائد بشأن مسائل السلوك والانضباط (مثل المستشار القانوني، وموظف التحقيقات الوطني (NIO)، والشرطة العسكرية، والمنسق المعني بالاستغلال والاعتداء الجنسيين).

وقد ترغب الدول الأعضاء في الأمم المتحدة أيضا في استخدام كل مجموعة المواد التدريبية المعززة أو بعضها في تدريب قبل النشر للأفراد النظاميين الآخرين الذين ينتشرون في بعثات الأمم المتحدة الميدانية<sup>(1)</sup>.

## الشروط المسبقة

من المتوقع من القادة وأفرقة أركان قيادتهم، قبل أن يبدأوا مجموعة المواد التدريبية المعززة، أن يكملوا مواد التدريب الأساسية قبل النشر (CPTM)، بما في ذلك الدرس الذي يتناول السلوك والانضباط والدرس الذي يتناول الاستغلال والاعتداء الجنسيين. وهذه المواد إلزامية بالنسبة لجميع الموظفين المدنيين وأفراد الشرطة والعسكريين. وسيتلقى قادة وحدات الشرطة المشكلة تدريباً على هذه المواد خلال الأسابيع الثمانية من التدريب قبل النشر المقدم للوحدة بأكملها (انظر "مواد التدريب المتخصصة (STM) لوحدات الشرطة المشكلة" [Specialized Training Materials \(STM\) for Formed Police Units](#)).

وهناك بعض التداخل في محتوى مجموعة المواد التدريبية المعززة هذه والمحتوى الوارد في دروس مواد التدريب الأساسية قبل النشر بشأن السلوك والانضباط والاستغلال والاعتداء الجنسيين. ومع ذلك، فإن مجموعة المواد التدريبية المعززة هذه تتناول بإسهاب الرسائل الأساسية الواردة في مواد التدريب الأساسية قبل النشر وتحتوي على محتوى مصمم خصيصاً من أجل قادة الأمم المتحدة للوحدات العسكرية ووحدات الشرطة وأفرقة أركان قيادتهم.

## تسلسل التدريب

يجب على مدربي البلدان المساهمة بقوات وأفراد شرطة (PCC) في مراكز التدريب على حفظ السلام الوطنية والإقليمية دمج مجموعة المواد التدريبية المعززة في محتوى "دورة أركان قيادة وحدات الشرطة

(1) على سبيل المثال، يمكن أن تكون مجموعة المواد التدريبية هذه ذات صلة بالضباط العسكريين الذين يتمتعون<sup>(1)</sup> بالمركز القانوني للخبراء القائمين بمهمة، والذين يعملون بصفة قائد وحدة وطنية لمجموعة من ضباط الأركان العسكريين من نفس البلد المساهم بقوات ولهم سلطة تأديبية عليهم.

المشكلة" الخاصة بهم. وينبغي لمدربي البلدان المساهمة بقوات في مراكز التدريب على حفظ السلام الوطنية والإقليمية أن يدمجوا مجموعة المواد التدريبية المعززة في التدريب السابق للنشر المقدم لقادة الوحدات العسكرية، بما في ذلك التدريب في غرف الدراسة وتمارين التدريب الميداني. ويرد أدناه مزيد من التفاصيل بشأن كيفية القيام بذلك.

ويجب على المتعلمين إكمال أنشطة تعلم مجموعة المواد التدريبية المعززة بالتسلسل التالي.

### الخطوة 1- التعلّم عبر الإنترنت الذي يحدد المتدرب وتيرته (ساعتان)

الهدف من التعلم عبر الإنترنت هو تزويد قادة الوحدات العسكرية ووحدات الشرطة بالمعرفة والمهارات والمواقف اللازمة لمعالجة مسائل السلوك والانضباط، بما في ذلك الاستغلال والاعتداء الجنسيان، في بعثات الأمم المتحدة الميدانية.

**يبدأ المتعلمون بإكمال دورتين للتعلم الإلكتروني. ودورتا التعلم الإلكتروني هما:**

- منع الاستغلال والاعتداء الجنسيين من قبل موظفي الأمم المتحدة للقادة [الإصدار 2,0] (المدة: ساعة واحدة تقريبا)
- الحفاظ على سلوك وانضباط قادة الأمم المتحدة للوحدات العسكرية ووحدات الشرطة (المدة: ساعة واحدة تقريبا)

ويمكن إكمال دورتي التعلم الإلكتروني بأي ترتيب. ومع ذلك، يوصى بالبداية بدورة منع الاستغلال والاعتداء الجنسيين ثم الانتقال إلى الدورة الأخرى التي تغطي جميع أشكال سوء السلوك.

وتستغرق دورتا التعلم الإلكتروني هاتان ما يبلغ مجموعه ساعتين تقريبا لإكمالهما عبر الإنترنت (ساعة واحدة لكل دورة). وإذا كان المتعلمون لا يقومون بالدورة بلغتهم الأم، فقد يستغرق الأمر أكثر من ساعتين لإكمالها.

كما يتم توفير إصدار خارج الإنترنت من دورتي التعلم الإلكتروني هاتين لمرافق التدريب التي لا يمكنها تقديم التعلم عبر الإنترنت. ويمكن توفير الإصدار الخارج عن الإنترنت من كلتا الدورتين إما إلى مجموعة من المتعلمين في بيئة غرفة الدراسة أو إلى متعلم فردي. ومن المتوقع أن يتم تقديم الدورتين في معظم الأحيان إلى مجموعات من المتعلمين. ومع ذلك، يتم توفير خيار تقديم الدورتين لفرد أيضا لتغطية الحالات التي لا يتمكن فيها قادة معينون أو أركان قيادة معينون من حضور التدريب الجماعي. وعند استخدام الإصدارات الخارجة عن الإنترنت، من المتوقع أن تصدر البلدان المساهمة بقوات – البلدان المساهمة بأفراد شرطة شهادات الإكمال الخاصة بها. وتستغرق النسختان الخارجتان عن الإنترنت من دورتي التعلم الإلكتروني ما مجموعه ست ساعات تقريبا لإكمالهما مع مجموعة من المتعلمين في بيئة غرفة الدراسة (أي ثلاث ساعات لكل دورة).

**متى يجب القيام بدورتي التعلم الإلكتروني.** من الناحية المثالية، يجب على المتعلمين إكمال دورتي التعلم الإلكتروني قبل أسبوع أو أسبوعين من حضور التدريب وجها لوجه.

**ومن اللازم أن يُكمل المتعلمون دورتي التعلم الإلكتروني ويجتازوهما قبل حضور أي تدريب شخصي-وجها لوجه.** وذلك لأن التدريب وجها لوجه يتضمن التدريب على ما تم تعلمه في دورتي التعلم الإلكتروني. وهذا يعني أنه يجب على مدربي البلدان المساهمة بأفراد شرطة أن يجعلوا إكمال دورتي التعلم الإلكتروني كليهما شرطاً إلزامياً قبل حضور "دورة أركان قيادة وحدات الشرطة المشكّلة"، وهي تدريب وجها لوجه. كذلك، يجب على مدربي البلدان المساهمة بقوات أن يجعلوا إكمال دورتي التعلم الإلكتروني كليهما شرطاً إلزامياً قبل حضور التدريب في غرفة الدراسة وعملية تدريب ميدانية.

ويُصدر نظام إدارة التعلم التابع للأمم المتحدة المسمى إنسبيرا (Inspira) شهادة إكمال لجميع المستخدمين الذين يجتازون دورات التعلم الإلكتروني. ويجب أن يُطلب من المتعلمين تقديم هاتين الشهادتين كدليل على إكمال دورتي التعلم الإلكتروني.

## الخطوة 2- التدريب الشخصي وجها لوجه (ما يصل إلى 4 ساعات)

إن الهدف من التدريب وجها لوجه هو التدريب على التعامل مع مسائل السلوك والانضباط في الحالات التي من المحتمل أن يواجهها القادة خلال عمليات انتشارهم القادمة من خلال التدريبات والسيناريوهات المحددة في غرفة الدراسة. وتمارين غرفة الدراسة مصمّمة لتشجيع التفكير والمناقشة المتعمقين في حين أن السيناريوهات المحددة مصممة لاختبار ردود الفعل الفورية للمتعلمين. ويتكون التدريب وجها لوجه مما يصل إلى أربع ساعات من التدريب، وهو ما يقابل تمريناً واحداً في غرفة الدراسة بالإضافة إلى سيناريو محدد واحد أو اثنين.

**تمارين غرفة الدراسة -** إن تمارين غرفة الدراسة مصمّمة لتقديم مجموعة من حوالي 20 متعلماً، مقسمين إلى أربع مجموعات. وتتراوح مدة تمارين غرفة الدراسة بين 45 دقيقة وساعتين كحد أقصى. ويجب على المدربين اختيار أحد تمارين غرفة الدراسة من الأمثلة الأربعة المقدمة ودمجها في التدريب في غرفة الدراسة المقدم للقادة. وفي "دورة أركان قيادة وحدات الشرطة المشكّلة"، من الأفضل تقديم التدريب في غرفة الدراسة بشأن السلوك والانضباط في النصف الأول من الدورة قبل تمرين مراجعة منتصف المدة. وللإطلاع على مزيد من الإرشادات بشأن كيفية استخدام تمارين غرفة الدراسة وعلى قائمة كاملة بالتمارين الأربعة في غرفة الدراسة، انظر: "دليل المدرب لتمرين غرفة الدراسة".

**السيناريوهات المحددة -** إن السيناريوهات المحددة مصمّمة لتقديمها إلى مجموعة من حوالي 20 متعلماً (مقسمين إلى أربع مجموعات) أو إلى متعلم فردي. وتتراوح مدة السيناريوهات المحددة بين 45 دقيقة وساعة واحدة و 45 دقيقة عند القيام بها مع مجموعة من المتعلمين وتتراوح بين 25 و 45 دقيقة عند القيام بها مع متعلم فردي. ويجب على المدربين اختيار السيناريوهات المحددة من الأمثلة الخمسة المقدمة. وللإطلاع على مزيد من الإرشادات بشأن كيفية استخدام السيناريوهات المحددة وقائمة كاملة بالسيناريوهات المحددة الخمسة، انظر "دليل المدرب للسيناريوهات المحددة".

وينبغي لمدربي البلدان المساهمة بقوات أن يدمجوا السيناريو المحدد (السيناريوهات المحددة) في تمارين التدريب الميداني لقادة الوحدات العسكرية. وعندما لا يكون ذلك ممكناً، يمكن لمدربي البلدان المساهمة بقوات بدلاً من ذلك أن يدمجوا السيناريو المحدد (السيناريوهات المحددة) في التدريب في غرفة الدراسة للقادة. ويجب على مدربي البلدان المساهمة بأفراد شرطة أن يدمجوا السيناريوهات المحددة في تمرين

مراجعة منتصف المدة أو تمرين التخطيط النهائي على الطاولة في "دورة أركان قيادة وحدات الشرطة المشكّلة". والسيناريوهات المحددة ليست محددة السياق ويمكن أن تتناسب مع سيناريو الأمم المتحدة كارانا أو أي سيناريو آخر يتم اختياره لتمرين مراجعة منتصف المدة أو لعملية التخطيط على الطاولة.

### اختيار التمارين والسيناريوهات المحددة لدورة

**الجدول 1 - نظرة عامة على جميع التمارين والسيناريوهات المحددة** أدناه توضح الموضوعات والمهارات التي يغطيها كل تمرين وسيناريو محدد. ويوصى بأن يختار المدربون التمارين والسيناريوهات المحددة للتدرب على المهارات من جميع المجالات المواضيعية الثلاثة. وهذه المجالات المواضيعية هي: (1) - منع سوء السلوك، و (2) - الإبلاغ عن سوء السلوك، و (3) - التعاون مع أنشطة الأمم المتحدة الأولية لتقصي الحقائق ومع التحقيقات.

**المحتوى بشأن سوء السلوك الجنسي** - يجب على المدربين التأكد من أن تمريننا واحدا على الأقل أو سيناريو محددا واحدا على الأقل يحتوي على تركيز قوي على سوء السلوك الجنسي (مثل الاستغلال والاعتداء الجنسيين أو التعدي الجنسي أو التحرش الجنسي) (انظر **الجدول 1**، أدناه، العمود "يحتوي على محتوى عن سوء السلوك الجنسي؟").

وإذا كان المدرب غير متأكد مما يجب اختياره، فإليه مجموعتان مقترحتان لضمان التدرب على المهارات في جميع المجالات المواضيعية الثلاثة وأن تمريننا أو سيناريو محددا واحدا على الأقل يحتوي على تركيز قوي على سوء السلوك الجنسي:

- المجموعة 1 (3 ساعات و 30 دقيقة): التمرين 2 (سيناريوهات إدارة المخاطر) جنبا إلى جنب مع السيناريو المحدد 2 (الإبلاغ عن الاستغلال والاعتداء الجنسيين) والسيناريو المحدد 5/4 (التعاون مع التحقيقات). ويحتوي السيناريو المحدد 2 على تركيز قوي على سوء السلوك الجنسي.
  - المجموعة 2 (4 ساعات): التمرين 1 (دراسات حالة للمناقشة) مع أي سيناريوهين محددين. وبالنسبة للتمرين 1، يجب أن تكون واحدة على الأقل من دراسات الحالة المختارة بشأن سوء السلوك الجنسي.
- ويمكن العثور على وصف أكثر تفصيلا لكل تمرين وسيناريو محدد في "دليل المدرب لتمرين غرف الدراسة" و (دليل المدرب للسيناريوهات المحددة).

## نظرة عامة على جميع التمارين والسيناريوهات المحددة

المواضيع	المدة	المنع		الإبلاغ	التعاون	*SEA/SH
المهارات	بالساعات**	تحديد التدابير اللازمة المنع سوء السلوك	تحليل مخاطر سوء السلوك	وضع خطة عمل بشأن سوء السلوك	كيفية الإبلاغ عن ادعاءات سوء السلوك	كيفية التعامل مع المعلومات السرية الأولية لتقصي الحقائق ومع التحقيقات
التمارين						
التمرين 1 (دراسات حالة للمناقشة)	ساعتان	X		X		X نعم (كثيرا)
التمرين 2 (إدارة المخاطر - السيناريوهات)	ساعة و 15 دقيقة	X	X	X		نعم (بعض)
التمرين 3 (إدارة المخاطر - أشرطة فيديو)	ساعة و 45 دقيقة	X	X	X		نعم (بعض)
التمرين 4 (ما يجب إبلاغ الأمم المتحدة به)	45 دقيقة			X		نعم (قليلا)
السيناريوهات المحددة						
السيناريو المحدد 1 (تقييم المخاطر)	ساعة واحدة	X	X			نعم (بعض)

المواضيع	المدة	المنع		الإبلاغ	التعاون	*SEA/SH
المهارات	بالساعات**	تحديد التدابير اللازمة المنع سوء السلوك	تحليل مخاطر سوء السلوك	وضع خطة عمل بشأن سوء السلوك	كيفية التعامل مع المعلومات السرية	كيفية التعاون مع أنشطة الأمم المتحدة الأولية لتقصي الحقائق ومع التحقيقات الجسسي؟
السيناريو المحدد 2 (التعامل مع الاستغلال والاعتداء الجنسيين)	ما يتراوح بين ساعة و 15 دقيقة وساعة و 45 دقيقة			X	X	نعم (كثيرا)
السيناريو المحدد 3 (التعامل مع القيادة في حالة سكر)	45 دقيقة			X		لا
السيناريو المحدد 5/4 (التعاون مع التحقيقات)	ساعة واحدة				X	نعم (بعض)

\* SEA - الاستغلال والاعتداء الجنسيان، و SH - التحرش الجنسي.

\*\* المدد لتشغيل التمرين/السيناريو المحدد مع مجموعة من المتعلمين.

## المحتوى التدريبي

ترد قائمة بالمحتوى التدريبي لمجموعة المواد التدريبية المعززة في الجدول 2 أدناه.

الجدول 2 -

### المحتوى التدريبي لمجموعة المواد التدريبية المعززة

عام	نوع الملف
دليل المدرب لاستخدام مجموعة المواد التدريبية المعززة، بما في ذلك مرفقه: • نموذج تقييم الدورة	Word
دورات التعلم الإلكتروني والإصدارات الخارجة عن الإنترنت	نوع الملف
منع الاستغلال والاعتداء الجنسيين من قبل موظفي الأمم المتحدة بالنسبة للقادة [الإصدار 2,0]: LMS-7146-1 (الإنكليزية)؛ LMS-7215 (الفرنسية)؛ LMS-7170 (العربية)؛ LMS-7180 (الصينية)؛ LMS-7188 (الإسبانية)؛ LMS-7191 (الروسية).	دورة عبر الإنترنت
الإصدار الخارج عن الإنترنت من دورة التعلم الإلكتروني بشأن منع الاستغلال والاعتداء الجنسيين من قبل موظفي الأمم المتحدة بالنسبة للقادة الواردة في "مواد التدريب المتخصصة (STM) بشأن منع الاستغلال والاعتداء الجنسيين من قبل موظفي الأمم المتحدة". وهذه الدورة الخارجة عن الإنترنت مخصصة للاستخدام في بيئة غرفة دراسة. ويمكن تقديمها إما إلى مجموعة من المتعلمين أو إلى متعلم فردي. وهو متاح باللغتين الإنكليزية والفرنسية وكذلك العربية والصينية والإسبانية والروسية.	مذكرة إرشادية (PowerPoint) الدروس (PowerPoint) التقييمات (PowerPoint، محمي بكلمة مرور)



<p>دورة عبر الإنترنت</p>	<p><b>الحفاظ على السلوك والانضباط بالنسبة لقادة الأمم المتحدة للوحدات العسكرية ووحدات الشرطة</b></p> <p>وهي متاحة باللغتين الإنكليزية والفرنسية وكذلك العربية والصينية والإسبانية والروسية.</p>
<p>دليل المدرب (Word)</p> <p>كيفية التوجيه بالنسبة للمتعلم الفردي (Word)</p> <p>عرض بشأن الدروس 1-4 (PowerPoint)</p> <p>فيديو من الدرس 1 (MP4)</p> <p>فيديو من الدرس 2 (MP4)</p> <p>فيديو من الدرس 4 (MP4)</p> <p>• التقييم النهائي (مجموعة) (PowerPoint، محمي بكلمة مرور)</p> <p>التقييم النهائي (فردى) (PDF، محمي بكلمة مرور)</p> <p>12 نشرة (PDF)</p>	<p><b>الإصدار الخارج عن الإنترنت من دورة التعلم الإلكتروني بشأن الحفاظ على السلوك والانضباط بالنسبة لقادة الوحدات العسكرية ووحدات الشرطة التابعة للأمم المتحدة.</b> وهذه الدورة الخارجة عن الإنترنت مخصصة للاستخدام في بيئة غرفة دراسة. ويمكن تقديمها إما إلى مجموعة من المتعلمين أو إلى متعلم فردي.</p> <p>وهو متاح باللغتين الإنكليزية والفرنسية وكذلك العربية والصينية والإسبانية والروسية.</p>

تمارين غرف الدراسة	نوع الملف
دليل المدرب لتمرين غرف الدراسة	Word
أربعة تمارين لغرف الدراسة (انظر "دليل المدرب لتمرين غرف الدراسة" للاطلاع على قائمة كاملة)	Word
السيناريوهات المحددة	نوع الملف
دليل المدرب للسيناريوهات المحددة	Word
خمسة سيناريوهات محددة (انظر "دليل المدرب للسيناريوهات المحددة" للاطلاع على قائمة كاملة)	Word
الموارد الرئيسية	نوع الملف
دليل النشر: ملخص قصير للرسائل الرئيسية من الدورة	PDF
أمثلة على منع سوء السلوك: تقدم هذه الوثيقة أمثلة على التدابير التي يمكن للقادة العسكريين وقادة وحدات الشرطة المشكلة اتخاذها لمنع سوء السلوك من قبل أفرادهم.	PDF
مسرد المصطلحات: مسرد مصطلحات يتضمن تعاريف الأمم المتحدة والمصطلحات الرئيسية المتعلقة بالسلوك والانضباط المستخدمة في مجموعة المواد التدريبية المعززة	PDF

PDF	<p><b>رسم بياني لادعاءات سوء السلوك (العسكرية):</b></p> <p>يوضح هذا الرسم البياني ما يحدث لادعاء سوء سلوك يتعلق بأحد أفراد وحدة عسكرية بعد إبلاغ الأمم المتحدة به. وهو يشرح من يفعل ماذا عندما يتم الإبلاغ عن الادعاء والتحقيق فيه وكذلك العواقب إذا حدث سوء السلوك فعلا.</p>
PDF	<p><b>رسم بياني لادعاءات سوء السلوك (وحدات الشرطة المشكّلة):</b></p> <p>يوضح هذا الرسم البياني ما يحدث لادعاء سوء سلوك يتعلق بأحد أفراد وحدة شرطة مشكّلة بعد إبلاغ الأمم المتحدة به. وهو يشرح من يفعل ماذا عندما يتم الإبلاغ عن الادعاء والتحقيق فيه وكذلك العواقب إذا حدث سوء السلوك فعلا.</p>
PDF	<p><b>نموذج خطة العمل بشأن سوء السلوك:</b></p> <p>لوضع خطة عمل بشأن سوء السلوك.</p>
PDF	<p><b>مثال على خطة العمل بشأن سوء السلوك:</b></p> <p>مثال وهمي لخطة عمل بشأن سوء السلوك.</p>

## طريقة تقييم التعلّم

لاجتياز دورة مجموعة المواد التدريبية المعززة، يُتوقع من المتعلمين اجتياز كل من العنصر عبر الإنترنت والعنصر وجها لوجه في الدورة.

**كيفية تحديد ما إذا كان المتعلمون قد اجتازوا عنصر الدورة عبر الإنترنت؟** لدورتي التعلم الإلكتروني كلتيهما تقييم نهائي في شكل عشرة أسئلة متعددة الخيارات. ويتطلب هذا التقييم النهائي الحصول على درجة 10 من 10 لاجتيازها ويمكن إجراؤه عدة مرات حسب الحاجة. وبعد الانتهاء من كل دورة تعلم إلكتروني، سيتم إصدار شهادة إكمال إلكتروني من قبل نظام إدارة التعلم التابع للأمم المتحدة (Inspira) الذي يستضيف الدورة. وعند استخدام الإصدارات الخارجة عن الإنترنت، من المتوقع من البلدان المساهمة بقوات – البلدان المساهمة بأفراد شرطة أن تصدر شهادات الإكمال الخاصة بها. وسيحتاج المدربون إلى الاطلاع على نسخة من شهادتي الإكمال من أجل تسجيل أن المتعلمين قد اجتازوا دورتي التعلم الإلكتروني.

**كيف يتم تقييم أداء المتعلم أثناء التدريب وجها لوجه؟** أثناء التدريب وجها لوجه، يتم تقييم أداء المتعلم على مقياس من 1 إلى 3 (1 - لا يفي بالتوقعات، 2 - يفي بالتوقعات، 3 - يتجاوز التوقعات). ويمكن تقييم المتعلمين إما كمجموعة أو بشكل فردي.

وأثناء تمارين غرف الدراسة، سيتم تقييم أداء المجموعة/المتعلم باستخدام مزيج من مراقبة المدرب وتحليل أي عمل مكتوب تم إنتاجه. وأثناء السيناريوهات المحددة، سيتم تقييم أداء المجموعة/المتعلم من خلال مراقبة أدائهما مقابل قائمة من "السلوكيات المرصودة" لكل سيناريو محدد (انظر الجدول 2- السلوكيات المرصودة حسب السيناريو المحدد في "دليل المدرب للسيناريوهات المحددة").

**ماذا يحدث بعد الانتهاء من جميع التمارين والسيناريوهات المحددة؟** بعد الانتهاء من جميع التمارين والسيناريوهات المحددة، يجتمع المدربون ويكملون معا "نموذج تقييم الدورة"، وهو مرفق لهذا الدليل.

**كيفية تحديد درجة إجمالية لعنصر وجها لوجه في الدورة؟**

لاجتياز عنصر وجها لوجه في الدورة، تحتاج مجموعة من المتعلمين أو متعلم فردي إلى الحصول على درجة إجمالية تبلغ 2 (يفي بالتوقعات) أو أعلى في جميع التمارين والسيناريوهات المحددة المضطلع بها. وتحديد النتيجة الإجمالية لعنصر وجها لوجه في التدريب هو فن أكثر منه علم وتلزم فيه مراعاة أي تعليقات تحت عنوان "الملاحظات". وعلى سبيل المثال، إذا حصلت المجموعة/حصل المتعلم على درجات 2 (يفي بالتوقعات) في التمرين 2 والسيناريو المحدد 5 ولكنها حصلت/ولكنه حصل في السيناريو المحدد 2 على درجة 1 (لا يفي بالتوقعات) ويلاحظ المدرب تحت عنوان "الملاحظات" أن تعليقات المدرب غطت جميع النقاط المغفلة وأن المدرب واثق من أن هذه النقاط قد تم فهمها بنهاية الجلسة، فإن هذا من شأنه أن يبرر للمدرب إعطاء درجة عامة تبلغ 2 (يفي بالتوقعات)، وهي درجة نجاح لعنصر وجها لوجه في الدورة.

**كيفية تحديد ما إذا كان المتعلم قد اجتاز الدورة؟**

لاجتياز دورة مجموعة المواد التدريبية المعززة بأكملها، يُتوقع من المتعلمين اجتياز عنصر الدورة التدريبية عبر الإنترنت، الذي يتكون من دورتي التعلم الإلكتروني، واجتياز العنصر الشخصي وجها لوجه في الدورة، الذي يتكون من تمرين واحد في الفصل الدراسي وسيناريو محدد واحد أو سيناريوهين محددين.

**كيفية إعطاء درجة بشأن تمرين؟** بينما يقود أحد المدربين التمرين، يقوم المدرب الآخر بتدوين ملاحظات بشأن أداء المجموعة/المتعلم باستخدام مفتاح الحل للتمرين وجمع أي عمل مكتوب تم إنتاجه (انظر "دليل المدرب لتمرين غرف الدراسة"). وبعد الانتهاء من التمرين، يستعرض جميع المدربين ملاحظات المدرب بشكل مشترك وكذلك أي عمل مكتوب تم إنتاجه ويقومون بإعطاء درجة لأداء كل مجموعة/متعلم على مقياس من 1 إلى 3 (1 - لا يفي بالتوقعات، 2 - يفي بالتوقعات، 3 - يتجاوز التوقعات). ويستخدم المدربون الجدول 2- معايير تحديد الدرجات - التمارين في "دليل المدرب لتمرين غرف الدراسة" لمساعدتهم على اتخاذ قرار بشأن الدرجة. وبعد ذلك، يقوم المدربون بإدراج الدرجة في نموذج تقييم الدورة وكذلك أي ملاحظات رئيسية.

**كيفية إعطاء درجة بشأن سيناريو محدد؟** أثناء السيناريوهات المحددة، سيتم تقييم أداء مجموعة/متعلم من خلال مراقبة الأداء مقابل قائمة "سلوكيات مرصودة"، تختلف فيما يتعلق بكل سيناريو محدد. وبينما يقود أحد المدربين السيناريو المحدد، يستخدم المدرب الآخر مفتاح الحل للسيناريو المحدد ليسجل معلومات بشأن أداء المجموعة/المتعلم مقابل "السلوكيات المرصودة" لهذا السيناريو المحدد.

وبعد الانتهاء من السيناريو المحدد، يقوم جميع المدربين باستعراض ملاحظات المدرب بشكل مشترك وإعطاء درجة لأداء كل مجموعة/متعلم على مقياس من 1 إلى 3 (1 - لا يفي بالتوقعات، 2 - يفي بالتوقعات، 3 - يتجاوز التوقعات). ويجب على المجموعة/المتعلم إظهار جميع السلوكيات المرغوبة للسيناريو المحدد من أجل الحصول على درجة "2 - يفي بالتوقعات" أو أعلى. وبعد ذلك، يقوم المدربون بإدراج الدرجة في نموذج تقييم الدورة وكذلك أي ملاحظات رئيسية.

**ماذا يحدث إذا كان أداء المجموعة/المتعلم ضعيفا أثناء تمرين أو سيناريو محدد؟** إذا كان أداء المجموعة/المتعلم ضعيفا أثناء تمرين أو سيناريو محدد، يقوم المدرب على الفور بمعالجة أي نقاط تعلم مغفلة أو أسئ في فهمها أثناء الجلسة. ومع ذلك، في بعض الأحيان، قد يقرر المدرب أن هناك حاجة إلى جلسة "تلخيص" قصيرة إضافية بعد الانتهاء من جميع التمارين والسيناريوهات المحددة لتعزيز نقاط التعلم المحددة التي لم يتم فهمها بشكل جيد. وينبغي إجراء جلسة التلخيص هذه لجميع المتعلمين (على سبيل المثال، جلسة مدتها 15 دقيقة للفصل بأكمله)، وأن تكون تفاعلية (مثلا، جلسة أسئلة وأجوبة) واستخدام دليل النشر لأنه يحتوي على ملخص للرسائل الرئيسية من الدورة.

## خصائص المدربين

يلزم مدربين اثنين على الأقل أثناء التمارين والسيناريوهات المحددة: مدرب واحد لقيادة التمرين أو السيناريو المحدد ومدرب آخر لتدوين الملاحظات بشأن أداء المجموعة/المتعلم أثناء التمرين أو السيناريو المحدد.

ومن الأفضل أن يتم تقديم جميع التمارين والسيناريوهات المحددة من قبل فريق مختلط من الجنسين بحيث يكون هناك مدرب واحد ومدربة واحدة يمكنهما تشجيع طرح الأسئلة والمشاركة من كل من المتعلمين الذكور والإناث. وينبغي أن يكون المدربون قد خدموا في بعثة ميدانية للأمم المتحدة، ومن الناحية المثالية ينبغي أن يكونوا قد خدموا في منصب قيادي أو لديهم خبرة في التعامل مع ادعاءات سوء السلوك ضد الأفراد النظاميين (على سبيل المثال منسق معني بالاستغلال والاعتداء الجنسيين، أو مستشار قانوني، أو موظف تحقيقات وطني).

وينبغي أن يدرك المدربون أيضاً أن بعض المتعلمين (أو أقاربهم وأصدقائهم المقربين) ربما كانوا هم أنفسهم ضحايا لسوء السلوك في الماضي (مثل ضحايا سوء السلوك الجنسي أو ضحايا القيادة في حالة شكر). لذلك من اللازم أن تكون لدى المدربين المهارات اللازمة للتعامل مع المشاعر القوية التي قد تظهر أثناء التدريب، بما في ذلك الخلافات بين المتعلمين بشأن القيم. ويتم توفير إرشادات عملية بشأن التعامل مع المشاعر القوية والخلافات بشأن القيم في "دليل المدرب لتمرين غرف الدراسة" وفي "دليل المدرب للسيناريوهات المحددة".

وقبل تقديم مجموعة المواد التدريبية المعززة هذه، ينبغي أن يكون لدى المدربين فهم جيد لمعايير السلوك الخاصة بالأمم المتحدة، بما في ذلك بشأن الاستغلال والاعتداء الجنسيين، وأن يكونوا قد أكملوا درس مواد التدريب الأساسية قبل النشر ودرس مواد التدريب الأساسية قبل النشر بشأن الاستغلال والاعتداء الجنسيين وكذلك دورتي التعلم الإلكتروني في مجموعة المواد التدريبية المعززة هذه، وأن يكونوا على دراية بمحتوى دليل النشر.

ولأي تدريب وجها لوجه، يوصى أيضاً بدعوة أي مما يلي:

- القيادة العسكرية/الشرطية العليا للتأكيد على أهمية الموضوع.
- القادة العسكريون/الشرطيون السابقون وأفرقة أركان قيادتهم الذين خدموا في بعثات الأمم المتحدة الميدانية لكي يُطلعوا المتدربين على ممارساتهم الجيدة ودروسهم.
- خبير قانوني للإجابة على الاستفسارات القانونية بشأن السلوك والانضباط.
- خبراء في العنف الجنساني للإجابة على الاستفسارات بشأن سوء السلوك الجنسي.

## المصطلحات الرئيسية

في مجموعة المواد التدريبية المعززة، يستخدم مصطلح "قائد FPU" للإشارة إلى قادة وحدات الشرطة المشكلة. ويستخدم مصطلح "قائد الوحدة العسكرية" للإشارة إلى قادة الفرق أو الوحدات العسكرية. ويُستخدم مصطلحا "قادة الوحدات العسكرية ووحدات الشرطة" أو "القادة" عند الإشارة إلى كل من قادة وحدات الشرطة المشكلة وقادة الوحدات العسكرية.

ويُستخدم مصطلح "فريق السلوك والانضباط" للإشارة إما إلى منسق السلوك والانضباط (في بعثات الأمم المتحدة الميدانية الأصغر) أو فريق السلوك والانضباط (في بعثات الأمم المتحدة الميدانية الأكبر). وفريق السلوك والانضباط يمثل القدرة في بعثات الأمم المتحدة الميدانية التي تقدم المشورة لرئيس البعثة والقيادة العليا بشأن قضايا السلوك والانضباط.

## بعد الدورة

عند الانتهاء من الدورة، يجب على المدربين أن يشجعوا القادة على أن يأخذوا هذه الوثائق معهم في عمليات انتشارهم وأن يدمجوها في التوجيه الداخلي للوحدة بشأن كيفية الحفاظ على حسن النظام والانضباط:

- دليل النشر: ملخص قصير للرسائل الرئيسية من الدورة.
- أمثلة على منع سوء السلوك: تقدم هذه الوثيقة أمثلة على التدابير التي يمكن للقادة العسكريين وقادة وحدات الشرطة المشكلة اتخاذها لمنع سوء السلوك من قبل أفرادهم.
- نموذج خطة عمل بشأن سوء السلوك: نموذج لخطة عمل بشأن سوء السلوك.
- مثال على خطة عمل بشأن سوء السلوك: مثال وهمي لخطة عمل بشأن سوء السلوك.
- رسم بياني لادعاءات سوء السلوك (العسكرية): أو رسم بياني لادعاءات سوء السلوك (وحدات الشرطة المشكلة): يوضح هذا الرسم البياني ما يحدث لادعاء سوء السلوك الذي يتورط فيه أحد أفراد وحدة عسكرية/شرطة مشكلة بعد إبلاغ الأمم المتحدة به. وهو يشرح من يفعل ماذا عندما يتم الإبلاغ عن الادعاء والتحقيق فيه وكذلك العواقب إذا حدث سوء السلوك فعلاً.

## موارد الأمم المتحدة المفيدة

الموقع الشبكي لسلوك الأمم المتحدة في بعثات الأمم المتحدة: <https://conduct.unmissions.org/>

وتوفر أدوات الأمم المتحدة لإدارة مخاطر سوء السلوك (2023) لبعثات الأمم المتحدة الميدانية عملية خطوة بخطوة يجب اتباعها لفهم أشكال سوء السلوك التي من المرجح أن يتورط فيها أفرادها ووضع تدابير للتخفيف من سوء السلوك ومنعه. وهي تغطي جميع أشكال سوء السلوك، بما في ذلك الاستغلال والاعتداء الجنسيان. وهي متاحة على الرابط: <https://conduct.unmissions.org/prevention-risk-assessment>.

## شكر وتقدير

تود الأمم المتحدة أن تشكر الحكومات والكيانات التالية على تقديم المشورة والمداخلات أثناء وضع مجموعة المواد التدريبية هذه:

- حكومات الأرجنتين، والأردن، وإسبانيا، وإندونيسيا، وأوروغواي، وأيرلندا، وإيطاليا، والبرازيل، وبنغلاديش، وبوركينا فاسو، وتركيا، وتشاد، وتوغو، ورومانيا، وزمبابوي، والسويد، وشيلي، وصربيا، وغانا، والفلبين، ومدغشقر، والمغرب، والمكسيك، والمملكة المتحدة، والهند.
  - خبراء السلوك والانضباط وقادة الوحدات العسكرية ووحدات الشرطة التابعة للأمم المتحدة الذين يخدمون في بعثات الأمم المتحدة الميدانية في جمهورية أفريقيا الوسطى وجمهورية الكونغو الديمقراطية وجنوب السودان ولبنان ومالي.
  - خبراء في نيويورك من دائرة الأمم المتحدة للسلوك والانضباط في إدارة الاستراتيجيات والسياسات الإدارية ومسائل الامتثال، ودائرة الأمم المتحدة للتدريب المتكامل، ومكتب الشؤون العسكرية وشعبة الشرطة التابعة لإدارة عمليات السلام، ومكتب الأمم المتحدة لخدمات الرقابة الداخلية.
  - خبراء تدريب من مركز التميز لوحدات شرطة الاستقرار (CoESPU)، ومعهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث (UNITAR)، ودعم عمليات حفظ السلام الشرطة الدولية (IPPOS)، ومكتب الشؤون الدولية للمخدرات وإنفاذ القانون (INL) التابع لوزارة الخارجية الأمريكية، وكذلك خبراء تدريب الشرطة من غانا وكرواتيا ونيبال.
  - مركز التدريب على عمليات حفظ السلام التابع للحكومة الأردنية للسماح للأمم المتحدة بتجربة بعض مواد مجموعة المواد التدريبية المعززة في دورة أركان قيادة وحدات الشرطة المشكّلة في كانون الثاني/يناير 2023.
  - مركز الأمم المتحدة لحفظ السلام (CUNPK) التابع لحكومة الهند للسماح للأمم المتحدة بتجربة بعض مواد مجموعة المواد التدريبية المعززة في دورة لقادة الوحدات العسكرية في آذار/مارس 2023.
  - الدول الأعضاء في الأمم المتحدة التالية لاختبار بعض التمارين والسيناريوهات المحددة في دوراتها للقادة العسكريين أو قادة وحدات الشرطة المشكّلة بين كانون الثاني/يناير ونيسان/أبريل 2023: حكومات إندونيسيا وبنغلاديش وسري لانكا وغانا.
- وقد تم إنتاج مجموعة المواد التدريبية المعززة هذه بتمويل سخي من حكومة الهند.

## التاريخ

تم إنتاج مجموعة المواد التدريبية المعززة هذه في 30 حزيران/يونيه 2023.



